

# ALSO

Общество самопомощи безработных Ольденбург e.V.

Консультация в регионе Фехьта и Ольденбург

Фехьта: 0157-83420682

Ольденбург: 0176-43302127

www.also-beratung.de

lk-beratung@also-zentrum.de



**Должен ли я занимать деньги, чтобы приобрести мебель? – Нет, так как центр работы (Jobcenter) и ведомство по социальному обеспечению (Sozialamt) должны предоставлять людям с малым достатком минимальную помощь в качестве субсидии для первого оснащения квартиры кухней и мебелью.**

Кто снимает квартиру, тому необходима во многих случаях и многочисленная мебель, так как у неё или его таковой до сих пор не было. Это может коснуться многих людей:

- Молодые люди, у которых никогда не было собственной квартиры
  - Люди, которые до сих пор жили в мебелерованной квартире
  - Люди, которые расстаются с партнёром или партнёршей
  - Беженцы, например, если они переезжают из общежития в собственную квартиру
  - Люди, которые были прежде бездомными
- Мы перечислили здесь часто встречающиеся ситуации, в которых полагается помощь на обустройство квартиры. Но *конечно есть и многие другие ситуации. Если сомневаетесь, спросите нас.*

Во всех этих ситуациях Вам необходима полная или частичная обстановка квартиры. **Частично** Вам полагается обстановка квартиры тогда, если у Вас например есть собственная кровать или другие предметы, и Вам недостаёт остального.

К первой обстановке квартиры относится кухня, включая кастрюли, электроприборы, посуду, столовые приборы, мебель для гостиной, спальни, ванной комнаты, мебель для прихожей, лампы, шторы/занавески.

**В любом случае считается:** Кто нуждается в первой обстановке квартиры и получает денежную помощь от центра работы (Jobcenter) или ведомства по социальному обеспечению, имеет право получить это как **дополнительную** услугу.

„Дополнительно“ означает здесь: в качестве субсидии, не только в форме кредита! Человек не должен занимать для этого деньги.

## Указания касательно кухонных приборов:

В качестве обстановки кухни имеется ввиду полная кухня, причём для так называемого „белого товара“, плита, холодильник, стиральная машина, есть право на получение нового товара.

Новым должен быть и матрас для кровати. Что касается всех остальных вещей, могут быть рекомендованы предметы, бывшие в употреблении (в хорошем состоянии).

Ведомства имеют право предоставлять эти вещи как „предметную услугу“. „Предметная услуга“ означает, что вещи поставляются от **Diakonie** или **Mehrwert**, после того как Вы их там выбрали. Эта услуга (оснащение кухонными приборами) предоставляется только тогда в форме денег, если отдельные предметы не могут поставяться от **Diakonie** или **Mehrwert** в качестве предметной услуги (самое позднее, когда их поставка после третьего запроса невозможна; попросите соответствующее подтверждение, если необходимых вещей нет в наличии).

**Обратите внимание:** К поставке фирмой **Mehrwert** или **Diakonie** относится транспорт мебели в квартиру и подключение плиты. Эти две услуги не нужно платить самому – даже в том случае, если это не прописано специально в официальном письме-разрешении ведомства касательно предметов обстановки.

## Право на новый товар

Если людям по культурным или религиозным соображениям нужно избегать вещей, бывших в употреблении, ведомства должны предоставить все предметы обстановки в качестве нового товара. Это относится например к членам группы населения синти, которые из-за укоренённых в их культуре предписаний не имеют права пользоваться определёнными предметами, например если предметы обстановки имели отношение к заболевшим людям (ср. федеральный соц. суд, решение от 28. 10. 1987, 7 RAgr 8/86).

Gefördert durch:



Niedersächsisches Ministerium  
für Soziales, Gesundheit  
und Gleichstellung

*Наверняка есть ещё много вопросов в связи с помощью центра работы относительно первого обустройства квартиры. Мы охотно поможем Вам, Ваше ALSO.*

**ALSO – Консультация**

**Контактные данные Вы найдёте в жёлтых инфобуклетах нашей консультации ALSO  
или запишитесь на приём:  
[lk-beratung@also-zentrum.de](mailto:lk-beratung@also-zentrum.de)**